Phẩm Nữ Cư Sĩ

Kinh Tăng Nhất A-Hàm (Trung Tâm DT Trí Tịnh - VNC PHVN, 2022)

7. PHẨM NỮ Cư SĨ1

1. nữcưsĩnan-đànan-đà-bà-lavànhũNgnữcưsĩtốithắng23

Nữ cư sĩ bậc nhất trong chúng đệ tử của Như Lai, vừa mới học đạo, liền được chứng ngộ là Nan-đà Nan-đà-bà-la?

Trí tuệ bậc nhất là Cửu-thọ-đa-la.4

Thường vui thiền tọa là Tu-tỳ-da.5

Tuệ căn6 sáng rỡ là Tỳ-phù.

Có tài thuyết pháp là Ương-kiệt-xà.

Khéo diễn nghĩa kinh là Bạt-đà-sa-la Tu-diệm-ma.

Hàng phục ngoại đạo là Bà-tu-đà.

Giọng nói trong trẻo là Vô ưu.

Am tường các luận là Bà-la-đà.

Dũng mãnh tinh tấn là Tu-đầu.

*

Nan-đà-đà? Cửu-thọ, Tu, Tỳ? ương-kiệt-xà?

Tu-diệm và Vô ưu, Bà, La-đà, Tu-đầu.

***

2. PHU NHÂN MA-LỢI VÀ NHỮNG NỮ cư sĩ TỐI THẮNG7

Nữ cư sĩ bậc nhất trong chúng đệ tử của Như Lai khéo cúng dường Như Lai là phu nhân Ma-lợi.8

1 Nguyên tác: Thanh tín nữ phẩm Z02. 0125.7. 0560a28. Thanh tín nữ :Ưu-bà-di ,SỊT nữ ,cu si nữ . 2 Tựa đề đặt theo nội dungkinh.

7ứ«g.T.02. 0125.7.1. 0560a29. Tham chiếu: Phật thuyết A-la-hán cụ đức kinh 7.02. 0126. 0831a03; A. 1.258/267 -L 26. 3 Nan-đà Nan-đà-bà-la . 4

Cửu-thọ-đa-la ,Khujjuttarā. 5 Tu-tỳ-da ,Suppiyā. 6 Tuệ căn .SĀ. 647

định nghĩa: Thế nào là tuệ căn? Tỳ-kheo biết như thật về khổ Thánh đế, biết như thật ve khổ tập Thánh đế, khô diệt Thánh đế, khổ diệt đạo Thánh đế. Đó gọi là tuệ căn. 7 Tựa đề đặt theo nội dungkinh. 7ứwg.7.02. 0125.7.2. 0560bll. Tham chiếu: Phật thuyết A-la-hán cụ đức kỉnh T.02. 0126. 0831a03; A. 1.258/267 -L 26. 8 Ma-lợi ,Mallikā cũng gọi là Mạt-lợi .

Thừa sự Chánh pháp là phu nhân Tu-lại-bà.

Cúng dường Thánh chúng là phu nhân Xả-di.

Chiêm ngưỡng Hiền sĩ trong thời quá khứ và đời vị lai là phu nhân

Nguyệt Quang.

Bố thí bậc nhất là phu nhân Lôi Điện.9

Thường hành Từ đinh10 là Ma-ha Quang.11

Đầy lòng từ bi là Tỳ-đề.
Tâm luôn hoan hỷ là Bạt-đà.
Khéo phòng hộ tâm là Nan-đà Mau.12
Được Tín giải thoát là Chiếu Diệu.
*
Mạt-lợi, Tu-lại-bà, Xả-di, Nguyệt Quang, Lôi,
Đại Quang, Tỳ-đề? Đà, Nan-đà và Chiếu Diệu.
***
3. NỮ CƯ Sĩ VÔ ƯU VÀ NHỮNG NỮ CƯ sĩ TỐI THẮNG13
Nữ cư sĩ bậc nhất trong chúng đệ tử của Như Lai, thường hành nhẫn nhục là Vô Ưu.
Hành Không tam-muội là Tỳ-thù-tiên.
Hành Vô tưởng định14 là Na-đà.
Hành Vô nguyện định15 là Vô cấu.
Thích khuyến dạy người là Thi-lợi.
Nghiêm trì giới luật là Ương-kiệt-ma.
Dung mạo đoan chánh là Lôi Diệm.
Các căn tịch tĩnh là Tối Thắng.
Nghe nhiều biết rộng là Nê-la.
Giỏi làm kệ tụng là Tu-ma-ca-đề Tu-đạt Nữ. Tâm không khiếp nhược, cũng là Tu-đạt Nữ.
9 Lôi Điện ,Visākhā. 10 Nguyên tác: Từ tam-muội . 11 Ma-ha Quang ,Sāmāvatī. 12 Nan-đà Mau ,Uttarā Nandamātā. [3 Tựa đề đặt theo nội dung kinh. Tăng.r.02. 0125.7.3. 0560Ồ21. Tham chiếu: Phật thuyết A-la- hán cụ đức kỉnh T.02. 0126. 0831a03; A. 1.258/267 - L 26. 14 Nguyên tác: Vô tưởng tam-muội .Xem chú thích 59, phẩm 4, tr. 39. 15 Nguyên tác: Vô nguyện tam-muội .Xem chú thích 60, phẩm 4, tr. 39.

7. PHẨM Nữ Cư sĩ^ 53

Nữ cư sĩ được chứng ngộ cuối cùng trong chúng đệ tử của Như Lai là nữ cư sĩ Lam. * Vô Ưu, Tỳ-thù-tiên, Ưu-na, Vô cấu, Thi, ương-kiệt9 Lôi Diệm, Thắng, Nê-la, Tu-đạt, Lam. *** Ba mươi nữ cư sĩ này cần được diễn nói rộng rãi như phẩm trước.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.